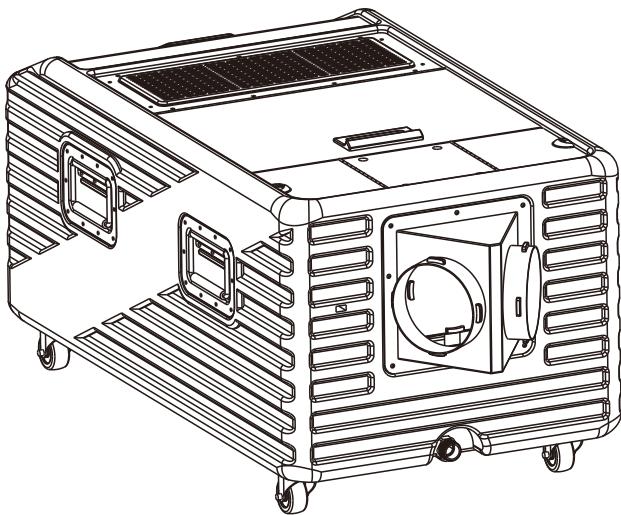


**TOPCAT**<sup>®</sup>  
HIGH-END EFFECTS

**DJPOWER**<sup>®</sup>



**H-SW3000**  
AQUA LOW FOG MACHINE 说明书

魔法水雾机

广州迪杰帕尔<sup>®</sup>电子科技有限公司

# 1 前言

## 1.1 包装内容

- H-SW3000 机器
- 导流喷管（长 3.3 m, 直径 125 mm) × 2
- 电源线
- 双喷口支架
- 接水软管
- 防雨水罩（选配件）

## 1.2 包装开拆

收到机器后, 请小心拆开包装箱, 检查所有内容, 以确保所有零配件都齐全并处于良好的状态。

如果外包装及任何部件因运输过程出现损坏或缺少, 请立即联络承运商或经销商, 并以原包装退回。

## 1.3 标识符号

符号	含义
	<b>注意</b> 关于安装, 配置或操作的关键信息。不遵循此说明可能会使机器无法工作, 对机器造成损坏, 或对操作人员造成伤害。
	<b>重要</b> 关于安装或配置的重要信息。如果不了解此信息, 机器可能无法正常工作。
	<b>信息</b> 有用的信息。

## 1.4 免责声明

本说明书包含的信息和规格如有更改, 恕不另行通知。DJPOWER 对任何错误或遗漏不承担任何责任, 并保留随时修改或修订本手册的权利。

Copyright © 2022 DJPOWER 版权所有。

## 1.5 安全须知

本安全须知包含有关该机器的安装、使用和维护的重要信息, 请在使用机器前认真阅读。

### 1.5.1 个人安全

- 请配合接地型插座, 以避免触电的危险。
- 操作过程中请勿触摸机器的外壳, 因为它可能非常热。
- 工作时, 机器底部会形成冷凝水, 易导致周边湿滑, 请小心防滑!
- 机器喷口在运行期间非常高温, 请勿触摸。
- 请勿让儿童接触机器!
- 靠近机器操作时必须保护好眼睛。

### 1.5.2 安装和装配

- 安全起见，我们不推荐其他的安装方式，请在平坦的位置上安装和操作该机器。
- 本机器室内外均可使用，但请勿将机器浸入水中。长期在户外使用，请做加强防护。
- 将产品从极端环境中转移（比如：寒冷干燥到温暖潮湿的转换），由此产生的冷凝水可能会引发触电的危险。为了避免此类故障的发生，连接电源之前，务必确保设备适应了周边的环境。操作时请确保机器周边没有易燃物品。
- 请勿将机器安装在易燃物品表面（油毡，地毯，木材，纸张，纸箱，塑料等）。
- 请始终将机器放置在通风良好的地方使用，机器周边应至少预留 50 厘米的空间。
- 确保机器外壳的通风孔不被堵塞。

### 1.5.3 电源和接线

- 接通电源前，请小心检查电源电压是否与机器额定电压相符。
- 确保电源线没有被压挤或损坏。
- 请勿将机器连接到调光控制器或变阻器。
- 请勿通过拉拽电源线的方式断开电源。
- 为消除不必要的损耗并提高机器使用寿命，不使用时请使用断路器断开，或拔掉电源插头，完全切断机器与电源的连接。

### 1.5.4 操作

- 如果发现机器外壳或电缆受损，请勿操作本产品。马上请授权技术人员更换损坏的部件。
- 操作时请确保机器周边没有易燃物品。
- 请勿在操作时覆盖或堵住喷口。
- 请勿将本机器用作空间加热器。
- 切勿使用电源线或任何活动的部件来搬运本机器，请使用机身把手。
- 在运输机器之前，请清空水箱跟油桶。
- 最高环境温度为 40°C，不要在高温的环境下操作本机器。
- 在清洁之前，请断开机器与电源的连接。
- 本机器不含任何用户拆解和自行维修或修改的零件在内，未经培训和授权的技术人员，请勿尝试自行维修或改装本机器，以免导致损坏或故障。
- 出现严重的故障时，请立即停止使用。
- 长期不使用机器时，请定期清洗水箱，以免残留杂质影响雾化效果。
- 仅可使用 DJPOWER 耗材 PRO-V/PRO-A/PRO-C。

 请保存好此说明书以备将来使用。再次出售该机器，务必确保附上说明书。

## 2 产品介绍

### 2.1 产品描述

H-SW3000 魔法水雾机是一款使用超声波水雾混合原理，让烟雾贴地弥漫扩散的机器。

机箱主体采用高强度复合材料一次成型，重量更轻，耐用性更好，不生锈。工作时间长，无需使用干冰，使用成本低，不会对环境或人体造成危害。

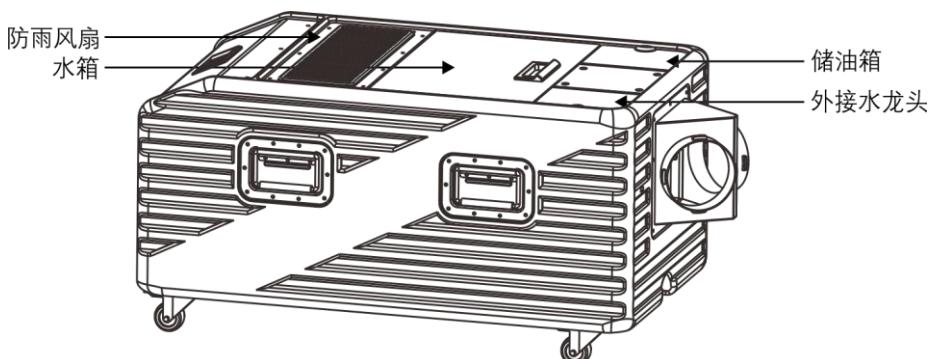
自来水管道补水功能，可接入自来水管道。机器自带备用水箱，可自动对雾化腔内补充水，使机器能更方便更长时间连续使用。此款机器性能强劲，占用空间小，采用中文显示，操作简单方便。水位控制系统可以保证机器输出更加稳定。适合大型酒吧、大型演出、产品发布会等场所使用。

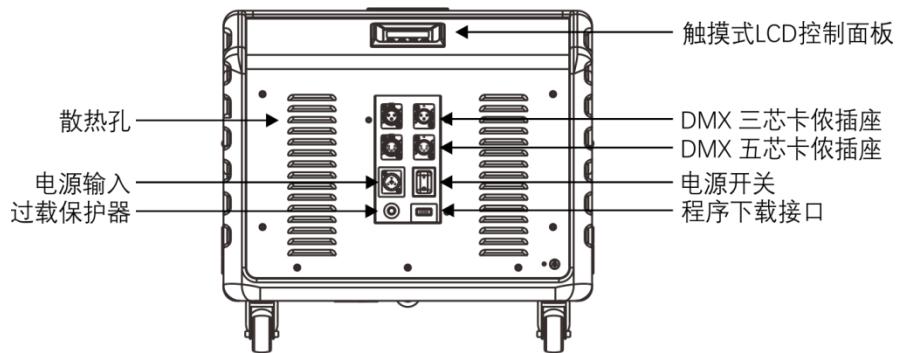
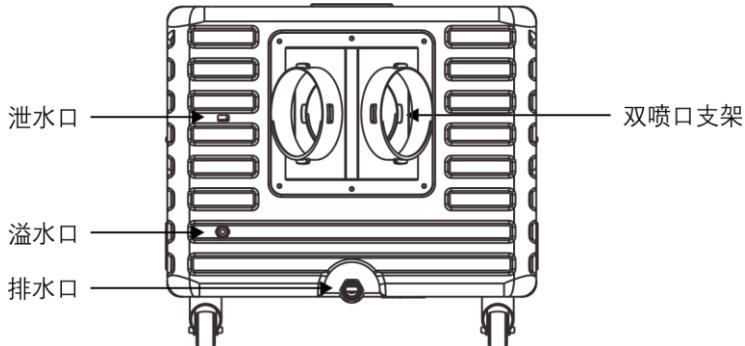
### 2.2 产品特点

- 整机防雨设计，使用更方便、更放心；
- 自来水管道补水功能，可接入自来水管道，水箱缺水时自动注水，使机器能更方便更长时间连续使用；
- 机器自带备用水箱，不接入自来水管道时也可自动对雾化腔内补充水；
- 优化设计的送风系统，使烟雾输出更远更均匀；
- 水雾和烟雾混合比例可调，满足不同环境和地区的使用要求；
- 无油保护功能，更放心，使用有保障；
- 无水保护功能，检测到水量不足时，屏幕闪动报警，在五分钟内加水不会中断烟雾输出；
- LCD 液晶控制界面按键，操作更灵敏；
- 采用 3.5 L 油桶，加满油可持续输出达 2 小时；
- 优良的排水口设计，排水迅速到位。

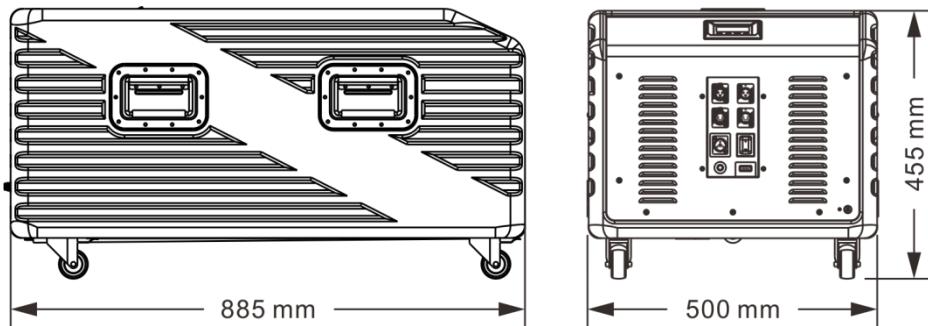
注：实际效果可能会受到使用环境影响。

### 2.3 外观概述





## 2.4 机器尺寸



### 3 技术参数

<b>交流电源</b>	<b>使用电压</b>	220-240 V, 50/60 Hz
	限流保险类型	Breaker
	限流保险参数	15 A, 250 V
	总功率	2,700 W
	工作电流	11.7 A
	电源输入连接方式	Lockable PowerCon IP65
	电源输出连接方式	Lockable PowerCon IP65
<b>加热</b>	<b>预热时间</b>	约 4-5 min
<b>超声雾化</b>	<b>总功率</b>	1,200 W
	数量	4 pc
	单功率	300 W
	输出可调	√
	输出档位/调节范围	0-100%
<b>容量</b>	<b>油桶容积</b>	3.5 L
	水箱容积	34.0 L
<b>输出</b>	<b>输出大小可调</b>	√
	输出大小档位/调节范围	1-100%
	最大输出烟雾量	约 20,000 cuft/min
	最大覆盖面积	约 400 m <sup>2</sup>
	最大输出耗油量	约 29 min/L
	是否可持续输出	√
	可持续输出时最大%	100%
	满载耗材输出时间 (100%输出)	100.0 min
<b>功能特点</b>	<b>机械温控</b>	√
	<b>电子温控</b>	√
	<b>输出可调</b>	√
	<b>风速可调</b>	√
	<b>无油保护</b>	√
<b>控制</b>	<b>机身控制</b>	LCD 控制面板
	<b>无线控制</b>	×
	<b>有线控制</b>	×
	<b>控制协议</b>	DMX-512
	<b>DMX 通道数</b>	3
	<b>数据接口</b>	3- and 5-pin XLR
<b>配件</b>	<b>导流喷管 (个数, 长度, 直径)</b>	2 pc, 3 m, 125mm (5 inch)
	<b>导流喷口 (直径)</b>	Optional 125mm (5 inch)
<b>使用耗材</b>	<b>耗材</b>	PRO-SW/PRO-A/PRO-D 和水
<b>重量和尺寸</b>	<b>净重</b>	46.0 kg
	<b>毛重</b>	52.5 kg

机器尺寸	885 × 500 × 455 mm
包装尺寸	1095 × 570 × 535 mm

## 4 设定安装

### 4.1 交流电源

本产品具有固定电压电源，可根据具体型号使用 AC 220 V-240 V, 50/60 Hz.

要确定机器的电源要求（断路器，电源插座和接线），请参照机器面板标签上列出的数值，或参考机器规格表。所列出的数值表示机器在正常条件下的平均电流消耗。

 **始终将机器连接到受保护的电路（断路器或保险丝）。确保机器连接到接地电源插头，以避免触电或起火。**

 **切勿将机器连接到变阻器（可变电阻器）或调光器电路，即使变阻器或调光器通道仅用作 0 或 100% 的开关。**

### 4.2 电源插头

H-SW3000 使用的电源线是防松脱电源接线，另一端为

- 国标插头（中国市场等）
- 欧式插头（欧洲市场等）
- 美式插头（美国市场等）。

如果配备的电源线没有插头，或者需要改变插头，请参考下表安装插头：

	电线颜色 (美国)	电线颜色 (欧洲)
交流火线	黑色	棕色
交流零线	白色	蓝色
交流地线	绿色/黄色	绿色/黄色

### 4.3 复位过载保护器

本机器装载可复位的过载保护器。如果过载保护器跳开，机器将会断开与电源的连接。

- 将机器与电源断开。
- 等待机器冷却 15 分钟。
- 15 分钟后，方可手动按压过载保护器的按钮以使之复位。
- 将机器重新接入电源插座，并按推荐的方式继续使用。

### 4.4 DMX 连接

H-SW3000 支持 3 芯或 5 芯的连接至 DMX 控台，可与其他支持 DMX 的设备接入同一个控台并分别被控制。本说明书中涵盖了 DMX 的操作连接及配置。

## 4.5 安装

安装机器之前, 请阅读并遵守安全需知中提及的安全建议。

### 4.5.1 方位

安全起见, 我们不推荐其他的安装方式, 请在平坦的位置上安装和操作该机器, 并确保有足够的通风, 配置和维护空间。

### 4.5.2 装配

DJPOWER 建议遵循以下规范来安装本产品。

- 确保安装位置便于进行机器维护和机身控制操作。
- 确保用于安装机器的结构或表面可以支撑机器的重量 (参见“技术参数”)。
- 将机器安装在地板上时, 请确保机器和电缆远离人员和车辆。

## 5 操作机器

### 5.1 准备工作

- 确认机器及其配件完好无损之后, 将它放在一个平坦的位置上。
- 电源关闭状态下, 打开水箱上盖加水到建议水位处。水箱容量是 34 升。
- 将电源线插在有接地的插座上。通电前, 请再次确认电压规格。
- 打开电源开关, 机器开始加热。

### 5.2 机身控制面板

操作控制面板时, 请使用液晶显示屏下方的四个按键。



按键	功能
<MENU>	菜单页面的循环转换, 按一下按键切换至下一个菜单页面
<TIMER>	对各菜单页面下参数进行加量设置
<VOLUME>	对各菜单页面下参数进行减量设置
<STOP>	进入当前页面或保存当前页面的设定值 输出停止

### 5.3 机身控制模式及操作

#### 5.3.1 操作指导

- 参考“菜单页面”了解菜单选项, 包含显示的操作界面及可供选择的数值。
- 可重复按<MENU>键到你想进行设置的页面, 直到该参数的设置页面出现。该页面出现的值是该参数的第一个值。
- 按 <TIMER>① 或 <VOLUME>② 在当前页面设定或选择参数值, 如果超出了参数范围, 你将会看到第一个参数或设置好的值。

- 重复按<MENU>键在不同菜单页面间顺序切换。
- 按压<STOP>(④)返回待机页面

### 5.3.2 菜单页面

	显示屏	描述	参数范围
开始页面	H-SW3000 软件版本 V1.0		
准备页面	H-SW3000 AC-230V 50Hz		
待机页面	加热中 >>>>>>> >>>	机器正在加热	
工作状态页面	准备工作 H-SW3000	机器加热完成，准备工作	
	定时间隔 600s H-SW3000	TIMER 模式下的间隔输出时间	
	定时喷烟 300s H-SW3000	TIMER 模式下的持续输出时间	
	输出烟量 100% 输出风量 100%	VOLUME 模式下的输出状态	
设置页面	输出烟量 100%	按④或⑤设置 VOLUME 模式的输出烟量	1-100%
	输出风量 100%	按④或⑤设置 VOLUME 模式的输出风量	1-100%
	输出湿度 100%	按④或⑤设置 VOLUME 模式的输出湿度	关/25%/50%/75%/100%
	定时间隔时间 600s	按④或⑤设置 TIMER 模式输出的间隔时间	5-600s
	定时喷烟时间 300s	按④或⑤设置 TIMER 模式输出的持续时间	5-300s
	DMX地址 512	按④或⑤选择 DMX 的起始地址	1-512
	无油保护 关	按④或⑤开启或关闭无油保护以使用或不使用无油保护功能	ON/OFF
	断电记忆 是	按④或⑤设置机器是否会在再次通电时，继续运行断电前的工作模式	是/否
	按键音 开	按④或⑤开启或关闭按键声音	开/关

显示屏	描述	参数范围
语言(Language) 中文	按 ⊕ 或 ⊖ 选择语言，并且按 ENTER 保存	中文/英语
水量低, 请加水		
错误及警 告页面	油量低, 请加油	
	加热错误 请联系售后服务	

## 5.4 DMX 控制模式及操作

H-SW3000 可以使用 DMX 控制器来操作工作

- 将机器连接到合适的电源插座。
- 打开机器。
- 将 DMX 控制器的 DMX 输出通过 DMX 电线连接到机器上的 DMX 输入插座。

### 5.4.1 起始地址

选择启动 DMX 地址时, 请始终考虑 DMX 通道数。如果您选择的起始地址太高, 则会无法访问某些通道。

 DJPOWER® H-SW3000 的起始地址可在 001 - 512 的 DMX 值范围内设置, 它使用 3 个 DMX 通道, 若需要控制全部通道, 建议最高的起始地址配置为 510。

 当 DMX 信号接入后, 菜单则自动跳转到“DMX Address”页面, 或者按“MENU”进入“DMX Address”页面, 按下 ⊕ 或 ⊖ 可以设置 DMX 通道。

### 5.4.2 DMX 模式菜单页面

机器在接入 DMX 信号后, 屏幕始终显示 DMX 起始地址, 可随时按 ⊕ 或 ⊖ 来设定和修改 DMX 起始地址。



### 5.4.3 DMX 通道设置和数值

通道	功能	数值	描述
1	烟量	000 - 010	关
		011 - 255	1-100%
2	风量	000 - 010	关
		011 - 255	1-100%
3	湿度	000 - 010	关
		011 - 062	湿度为 25%
		063 - 122	湿度为 50%
		123 - 183	湿度为 75%
		184 - 255	湿度为 100%

## 5.5 断电记忆

如果机器独立运行（机身控制&无线控制）时关机，再次接通电源后，无需按压任何按键，“断电记忆”都会让机器恢复断电前的工作状态。

- **关机：**断开电源或关闭电源开关。
- **开机：**重新接上电源，或打开电源开关。

## 5.6 无油保护

该机器使用程序来检测当前输油管中是否有油，以保护油泵。开启“无油保护”以使用该功能。

无油保护  
关

### 5.6.1 触发无油保护

在机器喷烟工作状态下，机器执行程序持续检测到油管没油 90 秒，机器进入无油保护状态，此时油泵停止工作，显示屏显示闪烁以下画面。

油量低，请加油

当显示此警告信息时，机器停止工作，但是屏幕会闪烁。

### 5.6.2 清除无油保护状态

在无油保护状态下，将油桶重新装满油后可通过三种方式清除无油保护状态。

- 在无油保护状态下先按下液晶控制器上的<STOP>④按键，再按<VOLUME>⑤按键，能使机器重新工作，等完全抽上油后便会退出无油保护。
- 在 DMX 控制方式下，先把通道 1 的推杆推到低（OFF 区），再往上推（ON 区），此时机器可重新工作。
- 在菜单中关闭无油保护功能。

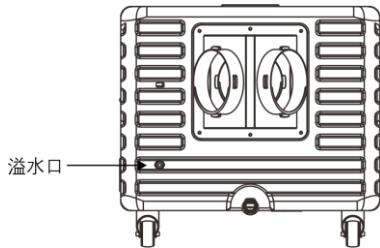
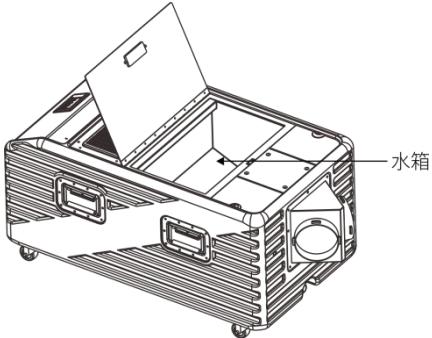
不管是显示警告信息还是常规操作，屏幕都会持续闪烁，直到程序检测到机器恢复供油。

## 5.7 无水保护

当水箱的水量过低时，屏幕闪烁并显示此页面：

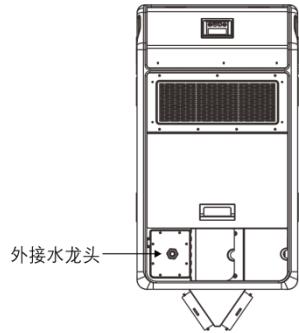
水量低，请加水

- 显示此警告信息时，水箱里的水仍能供机器运行 10 分钟，随即停止运行。请打开水箱盖或通过外接水龙头注水。



**i** 此机器可在运行过程中加水而不会溢出烟雾。

**⚠** 外接水龙头：请使用葫芦管（螺纹规格：内牙 6 分）  
连接水龙头，以防水溢出



## 6 技术信息

### 6.1 机器维护

为了避免 H-SW3000 堵塞，机器在连续运行 40 小时后，使用 35% 醋和 65% 蒸馏水组成的洗涤剂清洁机器，加热完毕后喷 10-15 次，可以防止加热元件中的颗粒物质积聚。

以下是建议清洁的步骤：

- 1) 断开电源的连接。
- 2) 清空机器中的烟油。
- 3) 将清洁溶液加入油桶。
- 4) 将机器连接到电源，预热机器。
- 5) 在通风良好的区域运行机器，直到油桶为空。但避免让油泵空抽！
- 6) 再次添加烟油以继续使用 H-SW3000。短暂运行机器以清除油泵和加热器中剩余的清洁溶液。
- 7) 机器上过多的灰尘、液体残余累积的脏污，会降低机器工作性能，并导致散热不良。可以使用吸尘器或软刷除去机上的灰尘。机壳可使用湿布擦拭。

**i** 每月测试运行您的 DJPOWER ® H-SW3000 以达到最佳性能。

### 6.2 储存

#### 6.2.1 机器储存

在储存机器之前，为了防止灰尘颗粒在油泵或加热器内冷凝，请按照上述清洁步骤进行清洁，只实施步骤 1 到 5 便可。最后请清空油桶。

## 6.3 一般故障

故障错误	故障说明	触发条件	解决方法
无油	参考“菜单页面”章节了解更多信息	油桶无油	添加烟油
		油泵故障	请联系经销商或售后服务
水位低	参考“菜单页面”章节了解更多信息	水箱水位低	添加水
		水泵故障	请联系经销商或售后服务
加热错误	参考“菜单页面”章节了解更多信息	加热器发生故障	请联系经销商或售后服务

WWW.DJPOWER.CN